

WO/GA/52/1 Rev.

оригинал: английский

дата: 21 апреля 2020 г.

# Генеральная Ассамблея ВОИС

**Пятьдесят вторая (28-я внеочередная) сессия  
Женева, 7 и 8 мая 2020 г.**

условия назначения генерального директора

*Документ подготовлен Секретариатом*

Статья 9(3) Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности (Конвенция ВОИС), предусматривает, что Генеральная Ассамблея ВОИС определяет условия назначения Генерального директора.

При назначении Генерального директора в 2014 г. Генеральная Ассамблея ВОИС учредила Рабочую группу по условиям назначения избранного Генерального директора (Рабочая группа) для выработки рекомендаций относительно условий, которые должны быть определены Генеральной Ассамблеей ВОИС для повторного назначения избранного Генерального директора, г-на Фрэнсиса Гарри. Рабочую группу возглавил Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС, и в ее состав вошли Председатель Координационного комитета ВОИС в качестве заместителя Председателя Рабочей группы, а в качестве ее членов – заместители председателей Генеральной Ассамблеи ВОИС и Координационного комитета ВОИС и координаторы групп (см.  документ WO/GA/45/3, пункт 2).

Генеральная Ассамблея ВОИС определила условия назначения г-на Фрэнсиса Гарри на период с 1 октября 2014 г. по 30 сентября 2020 г., как это было рекомендовано в отчете Рабочей группы (в отношении отчета см. документ WO/GA/45/3, а в отношении принятия отчета – документ А/53/3, пункт 72). Копия текста контракта Генерального директора, одобренного Генеральной Ассамблеей ВОИС, содержится в приложении к настоящему документу.

Предлагается, чтобы для определения условий назначения г-на Дарена Тана в качестве Генерального директора была применена схожая процедура, насколько это возможно при нынешних исключительных обстоятельствах, и чтобы, соответственно, была учреждена Рабочая группа для выработки рекомендаций для Генеральной Ассамблеи ВОИС. Однако ввиду ограничений, введенных вследствие пандемии  
Covid-19, предлагается, чтобы Рабочая группа, действующая в составе, который описан в пункте 2, выше, и возглавляемая Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС, была официально созвана Председателем, и чтобы она провела неофициальные консультации для выработки рекомендаций относительно условий назначения Генерального директора. Результаты неофициальных консультаций будут отражены в резюме Председателя, которое будет приложено к циркулярному письму, содержащему решения, предлагаемые для принятия в рамках письменной процедуры, согласованной государствами-членами для проведения шестидесятой серии заседаний Ассамблей государств – членов ВОИС 7 и 8 мая 2020 г.

*Генеральной Ассамблее ВОИС предлагается определить условия назначения Генерального директора после рассмотрения рекомендаций Рабочей группы.*

[Приложение следует].

## WO/GA/52/1 Rev.

ПРИЛОЖЕНИЕ

## контракт генерального директора

ЭТОТ КОНТРАКТ заключен ХХ мая 2014 г.

между

ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ   
(далее – «Организация» или «ВОИС»)

и

г-ном ФРЭНСИСОМ ГАРРИ

ИСХОДЯ ИЗ ТОГО, ЧТО:

A. Статья 6(2)(i) Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности (далее – «Конвенция ВОИС»), предусматривает, что Генеральная Ассамблея ВОИС назначает Генерального директора ВОИС по представлении Координационного комитета ВОИС.

B. Статья 9(3) Конвенции ВОИС предусматривает, среди прочего, что Генеральный директор ВОИС назначается на определенный срок продолжительностью не менее шести лет и что срок первоначального назначения, а также все другие условия назначения определяются Генеральной Ассамблеей ВОИС.

C. Действие назначение может быть прекращено согласно соответствующим положениям, содержащимся в Конвенции ВОИС и Положениях и правилах о персонале Международного бюро ВОИС.

D. По представлении Координационного комитета ВОИС Генеральная Ассамблея ВОИС 8 мая 2014 г. вновь назначила г-на Гарри Генеральным директором ВОИС.

НАСТОЯЩИМ ДОСТИГНУТО СОГЛАШЕНИЕ О СЛЕДУЮЩЕМ:

### Срок действия назначения

1. Г-н Гарри вновь назначается Генеральным директором ВОИС на определенный срок продолжительностью в шесть лет, начинающийся с 1 октября 2014 г.

### Оклад и надбавки

2. На протяжении всего срока действия его назначения Организация выплачивает   
г-ну Гарри

(1) чистый годовой оклад, эквивалентный высшему окладу, выплачиваемому главе специализированного учреждения Организации Объединенных Наций,   
штаб-квартира которого находится в Женеве;

(2) годовую надбавку на представительские расходы в размере   
62 100 шв. франков, которая будет ежегодно корректироваться в соответствии   
с индексом потребительских цен (ИПЦ) для Женевы[[1]](#footnote-2)\*; и

(3) годовую надбавку на жилье в размере 76 200 шв. франков, которая также будет ежегодно корректироваться в соответствии с ИПЦ для Женевы.

3. Организация предоставляет в распоряжение г-на Гарри автомобиль с шофером для использования в служебных целях и оплачивает связанные с этим расходы.

4. Г-н Гарри имеет право на надлежащую личную охрану, если в таковой есть необходимость.

### Пенсия

5. Г-н Гарри имеет право продолжать участвовать в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с Положениями и правилами этого Фонда и с зачитываемым для пенсии вознаграждением, определяемым в соответствии с методикой, установленной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

### Применение Положений и правил о персонале ВОИС

6. За исключением случаев, особо оговоренных в настоящем документе, г-н Гарри пользуется правами и выполняет обязанности, которые предусматриваются Положениями и правилами о персонале Международного бюро ВОИС.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО СТОРОНЫ ХХ МАЯ 2014 Г. ПОДПИСАЛИ НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ

|  |  |
| --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Пяйви Кайрамо | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Фрэнсис Гарри |
| Председатель |  |
| Генеральной Ассамблеи ВОИС |  |
|  |  |

[Конец приложения и документа]

1. \* ИПЦ для Женевы публикуется Кантональным статистическим бюро. [↑](#footnote-ref-2)